

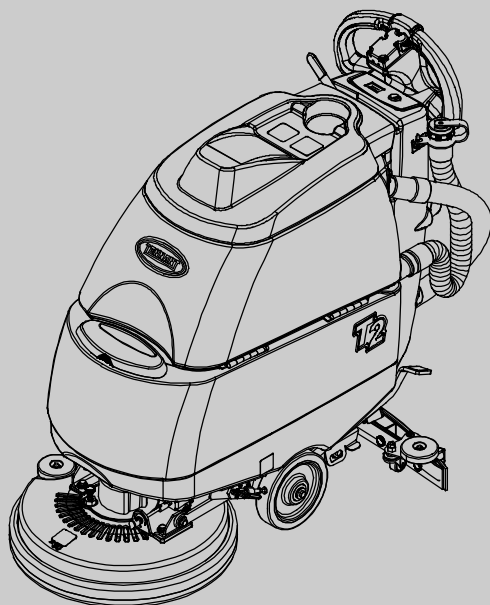


# T2

Čistící a sušící stroj

Česky **CZ**

Příručka pro obsluhu



Chcete-li získat nejnovější příručky k  
dílům nebo jiné příručky v jazyce  
obsluhy, navštivte stránky:

[www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)

9004788  
Revize 02 (07-2016)



Tato příručka se dodává s každým novým modelem. Obsahuje pokyny, které jsou nezbytné pro provoz a preventivní údržbu.

**Před obsluhou nebo servisem zařízení se důkladně seznámte s touto příručkou.**

Toto zařízení vám poskytne vynikající službu. Nejlepších výsledků s minimálními náklady bude ovšem dosaženo, pokud budou splněny následující podmínky:

- Zařízení je používáno s rozumnou mírou péče.
- Údržba zařízení se provádí pravidelně a podle pokynů pro údržbu.
- Údržba zařízení se provádí s použitím dílů od výrobce nebo s použitím ekvivalentních dílů.

**Pokud chcete zobrazit, vytisknout nebo stáhnout on-line příručku, navštivte:**  
**[www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)**

Jednotlivé díly a spotřební materiál lze objednat po internetu, telefonem, faxem nebo poštou.



**CHRAŇTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ**

Obalový materiál, použité součásti zařízení (např. akumulátory), nebezpečné kapaliny (např. nemrznoucí směsi nebo oleje) likvidujte způsobem bezpečným pro životní prostředí podle místních předpisů pro likvidaci odpadu.

Nezapomínejte provádět recyklaci.



## ÚDAJE O ZAŘÍZENÍ

Vyplňte během sestavování pro budoucí potřebu.

Číslo modelu - \_\_\_\_\_

Sériové číslo - \_\_\_\_\_

Doplňky zařízení - \_\_\_\_\_

Obchodní zástupce - \_\_\_\_\_

Tel. č. obch. zástupce - \_\_\_\_\_

Číslo zákazníka - \_\_\_\_\_

Datum instalace - \_\_\_\_\_

## OBSAH

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| <b>BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ .....</b>          | <b>3</b>  |
| <b>BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY .....</b>            | <b>4</b>  |
| <b>SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ .....</b>              | <b>5</b>  |
| <b>PROVOZNÍ SYMBOLY ZAŘÍZENÍ .....</b>      | <b>5</b>  |
| <b>INSTALACE ZAŘÍZENÍ .....</b>             | <b>6</b>  |
| <b>JAK ZAŘÍZENÍ PRACUJE .....</b>           | <b>7</b>  |
| <b>INFORMACE O KARTÁČÍCH A KOTOUČÍCH ..</b> | <b>7</b>  |
| <b>SESTAVENÍ ZAŘÍZENÍ .....</b>             | <b>7</b>  |
| <b>OBSLUHA ZAŘÍZENÍ .....</b>               | <b>10</b> |
| <b>VYPOUŠTĚNÍ ZÁSObNÍKŮ .....</b>           | <b>12</b> |
| <b>NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ .....</b>           | <b>13</b> |
| <b>ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ .....</b>                | <b>15</b> |
| <b>PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ .....</b>              | <b>18</b> |
| <b>SKLADOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ .....</b>            | <b>19</b> |
| <b>ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ .....</b>                | <b>20</b> |
| <b>TECHNICKÉ ÚDAJE .....</b>                | <b>22</b> |
| <b>ROZMĚRY ZAŘÍZENÍ .....</b>               | <b>22</b> |

**TENNANT N.V.**  
**Industrielaan 6 5405 AB**  
**P.O. Box 6 5400 AA Uden - Nizozemsko**

[europe@tennantco.com](mailto:europe@tennantco.com) [www.tennantco.com](http://www.tennantco.com)

Technické údaje a díly se mohou měnit bez předchozího upozornění.

Originální pokyny, copyright ©2008-2016 Tennant Company.  
Všechna práva vyhrazena. Vytisknuto v Nizozemsku.

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Toto zařízení je určeno pouze pro komerční použití. Je určeno výhradně pro čištění tvrdých podlah uvnitř budov a není určeno pro žádné jiné použití.

V příručce je používán následující výstražný symbol a nadpis "PRO BEZPEČNOST", jak je uvedeno v jejich popisu:

**VAROVÁNÍ:** Upozorňuje na nebezpečí nebo na nebezpečné úkony, které mohou způsobit vážné poranění nebo smrt.

**PRO BEZPEČNOST:** Popisuje úkony, které musí být dodržovány, aby byl zajištěn bezpečný provoz zařízení.

Všichni uživatelé tohoto zařízení se musí seznámit, porozumět a dodržovat následující bezpečnostní opatření.

Následující bezpečnostní pokyny informují o potenciálně nebezpečných podmínkách pro obsluhu nebo pro zařízení.

**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru nebo exploze:

- Neuklízejte hořlavé materiály.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin, výparů nebo hořlavých prachů.
- Používejte pouze obchodně schválené přípravky na čištění podlah určené pro strojové čištění.
- Z akumulátorů se uvolňuje plyný vodík. Udržujte mimo dosah jiskření a otevřeného ohně. Při nabíjení ponechte akumulátorovou skříň otevřenou.

**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrinou

- Před servisem zařízení odpojte kabely akumulátorů a konektor nabíječky.
- Nenabíjejte akumulátory, kdy je poškozen napájecí kabel. Neupravujte napájecí zástrčku.

Je-li napájecí kabel nabíječky poškozen nebo přetržen, musí být jeho výměna provedena výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečí.

**VAROVÁNÍ:** Rotující kartáč. Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti. Před prací na zařízení vypněte napájení.

## PRO BEZPEČNOST:

### 1. Nepoužívejte zařízení:

- v místech, kde se nacházejí hořlavé kapaliny/výpary nebo hořlavý prach;
- bez příslušného vyškolení nebo pověření;
- bez přečtení a pochopení příručky pro obsluhu;
- není-li v náležitém stavu pro použití.

### 2. Před spuštěním zařízení:

- Přesvědčte se, že jsou použity všechny bezpečnostní prvky a že řádně fungují.
- Podle potřeby rozmístěte výstražné tabulky upozorňující na mokrou podlahu.

### 3. Při použití zařízení:

- Na svařování se nebo na kluzké ploše postupujte pomalu.
- Noste neklouzavou obuv.
- Při zatáčení snižte rychlost.
- Poškození zařízení nebo jeho nesprávnou funkci neprodleně nahlaste.
- Nikdy nenechávejte děti, aby si se zařízením nebo v jeho blízkosti hrály.
- Dodržujte pokyny pro dávkování a manipulaci na obalech chemických přípravků.
- Nepoužívejte zařízení na nakloněných plochách.

### 4. Před ukončením práce se zařízením nebo před jeho servisem:

- Zastavte na rovném povrchu.
- Vypněte zařízení.
- Zajistěte parkovací brzdu, pokud je k dispozici.
- Vyjměte klíček.

### 5. Během servisu zařízení:

- Zabraňte pohybu jeho částí. Nenoste volné pláště, košile nebo volné rukávy.
- Před prací na zařízení odpojte spoje akumulátorů.
- Při manipulaci s akumulátory nebo s jejich kabely používejte ochranné rukavice a brýle.
- Vyhýbejte se kontaktu s kyselinou v akumulátorech.
- Na zařízení nepoužívejte tlakové stříkání ani postřik hadicí. Může dojít k poškození elektrických částí.
- Používejte náhradní díly dodané nebo schválené výrobcem.
- Veškeré opravy mohou být prováděny pouze kvalifikovaným servisním pracovníkem.
- Neprovádějte žádné změny v provedení zařízení.

**6. Během přemisťování zařízení:**

- Před nakládáním vypustěte nádrže.
- Vypněte zařízení.
- Nezvedejte zařízení, když jsou uvnitř baterie.
- Při zvedání zařízení si vyžádejte pomoc.
- Pro nakládání nebo vykládání na nákladní vozidlo nebo přívěs použijte doporučenou rampu.

- Přichyťte zařízení k nákladnímu vozidlu nebo k přívěsu pomocí zajišťovacích pásů.
- Spusťte čisticí hlavu.
- Zajistěte parkovací brzdu, pokud je k dispozici.

## BEZPEČNOSTNÍ ŠTÍTKY

Bezpečnostní štítky jsou umístěny na zařízení na vyznačených pozicích. Štítky vyměňte, dojde-li k jejich ztrátě, poškození nebo jsou-li nečitelné.



**ŠTÍTEK S UPOZORNĚNÍM NA PŘÍRUČKU -**

Umístěný na krytu sběrné nádrže.



**PRO BEZPEČNOST:**  
Neobsluhujte zařízení bez přečtení a pochopení příručky pro obsluhu.

**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru nebo exploze. Nepoužívejte hořlavé kapaliny. Nečistěte hořlavé kapaliny.



**ŠTÍTEK S ROTUJÍCÍM KARTÁČEM -**

Umístěný na čisticí hlavě



**VAROVÁNÍ:** Rotující kartáč. Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti. Před prací na zařízení vypněte napájení.

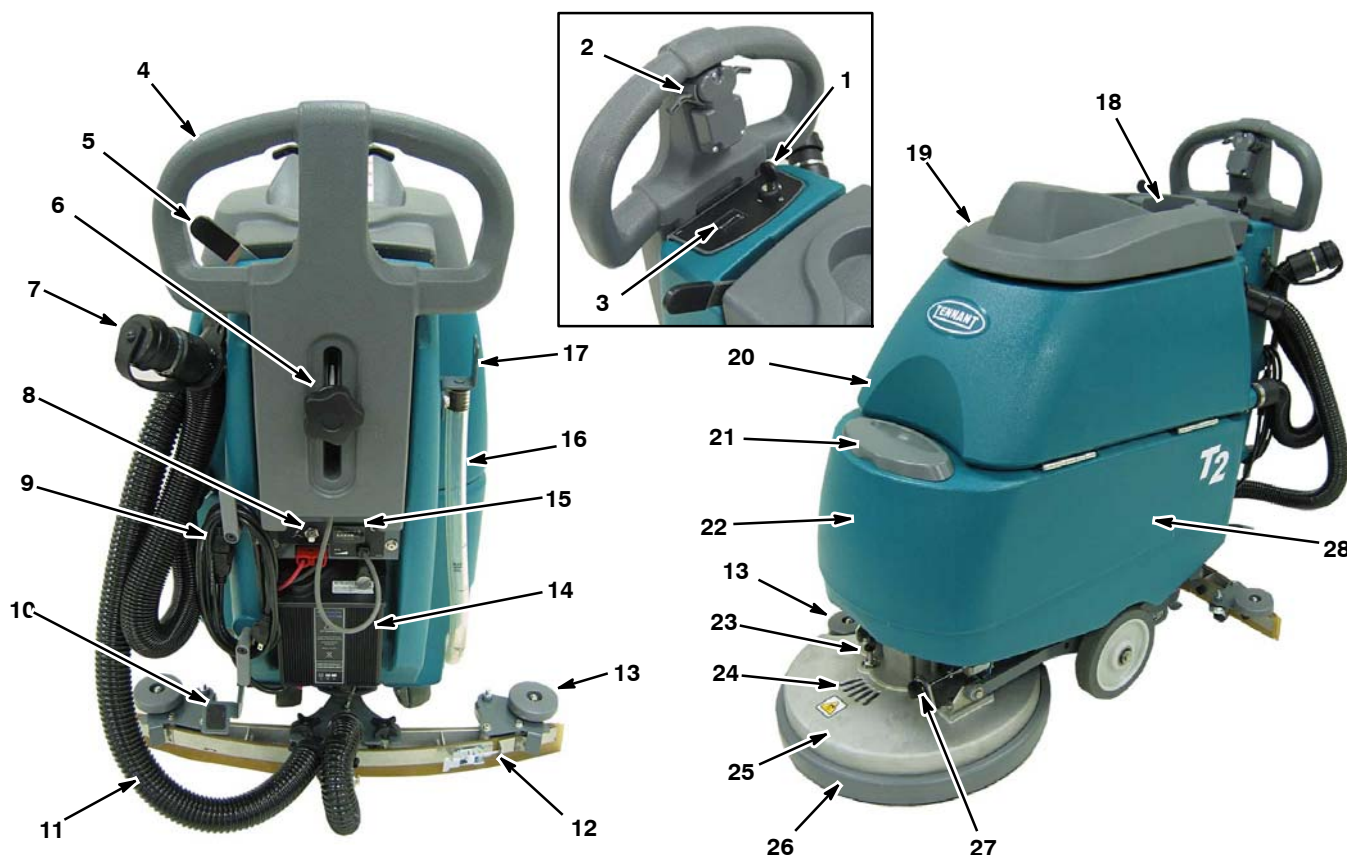


**ŠTÍTEK NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ -**

Umístěný na spodní straně sběrné nádrže.

**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru nebo exploze. Z akumulátorů se uvolňuje plyný vodík. Udržujte mimo dosah jiskření a otevřeného ohně. Při nabíjení ponechte akumulátorovou skříň otevřenou.

## SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ



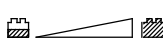
1. Spínač hlavního přívodu napájení
2. Spouštěče
3. Indikátor vybití akumulátorů
4. Stavitelná ovládací rukoje
5. Páka pro zdvih stírací lišty
6. Knoflík pro nastavení výšky ovládacího panelu
7. Výpustní hadice sběrného zásobníku
8. Knoflík jističe čistícího motoru
9. Napájecí kabel zabudované nabíječky baterií
10. Pedál pro zdvihání čistící hlavy
11. Odsávací hadice stírací lišty
12. Stírací lišta
13. Valivé stěnové kolečko
14. Zabudovaná nabíječka baterií (doplňk)
15. Čítač hodin

16. Ukazatel hladiny roztoku v zásobníku/vypouštěcí hadice
17. Skladovací svorka stírací lišty
18. Drák krytu
19. Kryt sběrného tanku
20. Sběrný tank
21. Otvor pro plnění zásobníku s roztokem
22. Zásobník s roztokem
23. Tlačítko pro vypnutí/uzamknutí kartáče/kotouče
24. Průzor kotouče
25. Čistící hlava
26. Zástěrka čistící hlavy
27. Knoflík na ovládání rychlosti průtoku
28. Akumulátorová skříň

## PROVOZNÍ SYMBOLY ZAŘÍZENÍ



Spínač  
hlavního  
přívodu  
napájení I/O



Indikátor vybití  
akumulátorů



Ovládání rychlosti  
průtoku



Jistič čistícího  
motoru



2% (1°) Maximální  
úroveň sklonu



Parkovací brzda  
(doplňk)

## INSTALACE ZAŘÍZENÍ

### VYBALENÍ STROJE

1. Pozorně zkontrolujte, zda na přepravní bedně nejsou známky poškození. Případné poškození ohlaste okamžitě přepravci.
2. Zkontrolujte obsah se seznamem položek. V případě chybějících položek se obraťte na distributora.

Obsah:

- Dva akumulátory 12 V (Doplňek)
- Dvě pěnové rozpěrky pro akumulátory
- Příhrádka pro akumulátory
- Kabel k akumulátorům
- Stírací lišta

3. Odsuňte zařízení z palety pomocí připojené rampy.

**UPOZORNĚNÍ:** Bez použití rampy stroj neodsunujte, může dojít k jeho poškození.

### MONTÁŽ AKUMULÁTORŮ

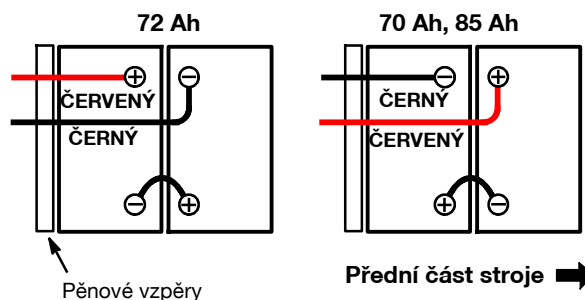
**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru nebo exploze. Z akumulátorů se uvolňuje plyný vodík. Udržujte mimo dosah jiskření a otevřeného ohně. Při nabíjení ponechte skříň s akumulátory otevřenou.

**PRO BEZPEČNOST:** Při servisu zařízení, jako je manipulace s akumulátory a s jejich kabely, používejte ochranné rukavice a ochranu očí. Vyhněte se styku s kyselinou v akumulátorech.

#### Technické údaje akumulátorů:

Dvě baterie 12 V s cyklem hlubokého vybití těchto typů: gelové 70 Ah/5h (994200), olovené 72 Ah/5h (1041458) nebo olovené 85 Ah/5h (1041454)

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu a vyjměte klíček.
2. Opatrně dle obrázku vložte akumulátory do akumulátorové skříně (Obr. 1).
3. Uspořádejte kabely akumulátorů znázorněným způsobem (Obr. 1).



Obr. 1

**DŮLEŽITÉ:** Před nabíjením akumulátoru zkontrolujte, zda je nabíječka nastavena na správný typ akumulátoru (viz POUŽÍVÁNÍ ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ).

## JAK ZAŘÍZENÍ PRACUJE

Ze zásobníku s roztokem vytéká voda spolu s čistícím přípravkem přes ručně ovládaný ventil na podlahu. Kartáč pomocí roztoku vody a čistícího přípravku kartáčuje podlahu, dokud není čistá. Při pohybu stroje směrem dopředu sbírá stírací lišta špinavý roztok z podlahy do sběrné nádrže.

## INFORMACE O KARTÁČÍCH A KOTOUČÍCH

Abyste dosáhli nejlepších výsledků, použijte správný typ kartáče pro daný druh čištění. Informace o číslech dílů naleznete v příručce k dílům.

### **Polypropylénový čistící kartáč (černý)** -

číslo dílu 1019062

Tento polypropylénový čistící kartáč pro všeobecné použití se používá pro čištění mírně zhuštěných nečistot. Tento kartáč je vhodný pro údržbu betonových, dřevěných a dlaždicových podlah.

### **Měkký nylonový čistící kartáč (bílý)** -

číslo dílu 1019063

Doporučuje se pro čištění natřených podlah bez odírání povrchu. Čistí bez odírání.

### **Čistící kartáč s vysoce abrazivními vlákny (šedý)** -

číslo dílu 1019053

Nylonová vlákna jsou impregnována abrazivními částicemi pro odstraňování skvrn a nečistot. Silný účinek na kádém povrchu. Účinně čistí nanášené nečistoty, mastnotu a stopy po pneumatikách.

### **Leštící kotouč (bílý)** - číslo dílu 994530

Používá se k údržbě vysoce leštěných nebo hlazených podlah.

### **Brusný kotouč (červený)** - číslo dílu 994531

Používá se pro lehké čištění bez odírání povrchu.

### **Čistící kotouč (modrý)** - číslo dílu 994532

Používá se pro středně účinné a vysoce účinné čištění. Odstraňuje nečistoty, rozlité materiály a zarovnává oděrky, a tím připravuje čistý povrch pro nový nátěr.

### **Odstraňovací kotouč (hnědý)** - číslo dílu 994533

Používá se k odstraňování nátěrů z podlah při přípravě pro nový nátěr.

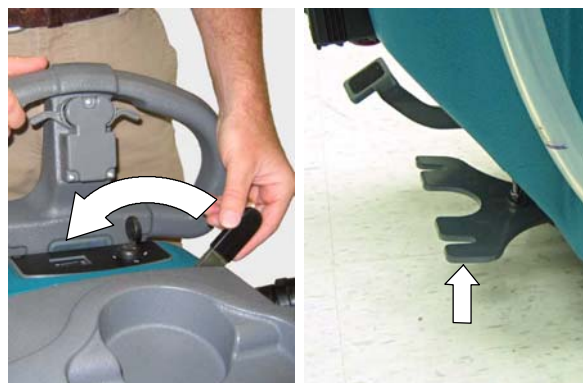
### **Vysoce účinný odstraňovací kotouč (černý)** -

Používá se pro agresivní odstraňování nátěrů podlah nebo tmelů z podlah nebo pro velmi výkonné čištění.

## SESTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

### PŘIPOJENÍ STÍRACÍ LIŠTY

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu a vyjměte klíček.
2. Zdvihněte nosič stírací lišty posunutím páčky pro zdvih stírací lišty doprava (Obr. 2).



Obr. 2

3. Připevněte stírací lištu na nosnou podpěru znázorněným způsobem (Obr. 3). Přesvědčte se, že šrouby jsou důkladně usazeny ve výřezích, ne je utáhněte.



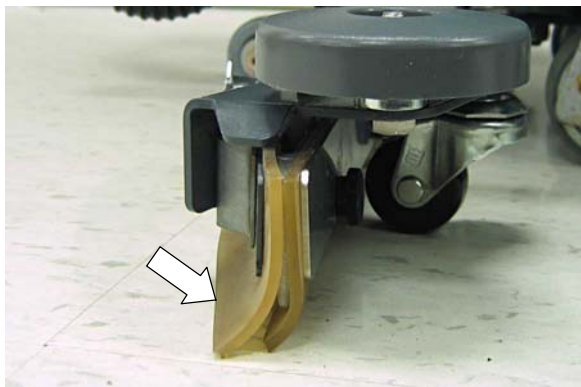
Obr. 3

4. Připojte vakuovou hadici ke stíracímu zařízení. Hadici stočte s použitím svorky (Obr. 4).



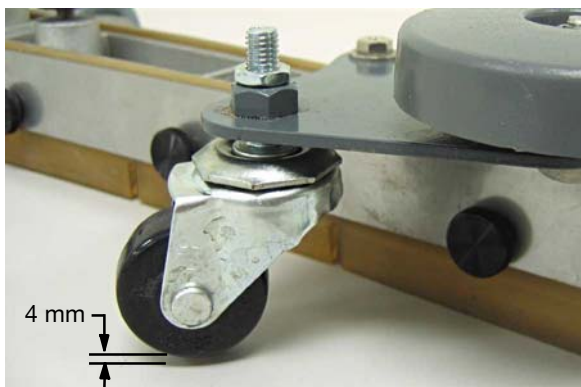
Obr. 4

5. Zkontrolujte, zda jsou stěrky stírací lišty správně ohnuty. Stěrky by měly být ohnuty znázorněným způsobem (Obr. 5).



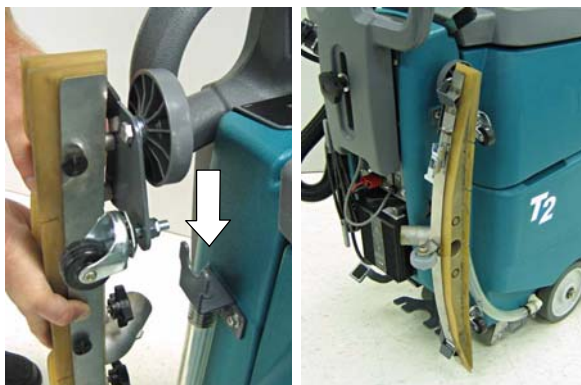
Obr. 5

6. Ohyb stěrek lze upravit položením stírací lišty na rovný povrch a nastavením koleček znázorněným způsobem (Obr. 6).



Obr. 6

7. Při přepravě nebo před uložením zařízení odpojte stírací lištu a zavěste ji na skladovací svorky (Obr. 7).



Obr. 7

## MONTÁ KARTÁČŮ/KOTOUČŮ

**PRO BEZPEČNOST:** Před montáží kartáčů nebo disků zastavte stroj na rovném povrchu, vyjměte klíček a zajistěte parkovací brzdu, pokud je k dispozici.

1. Zaparkujte stroj na rovném povrchu a vyjměte klíček.
2. Sešlápněte pedál pro zdvihání mycí hlavy, abyste zdvihli mycí hlavu z podlahy (Obr. 8).



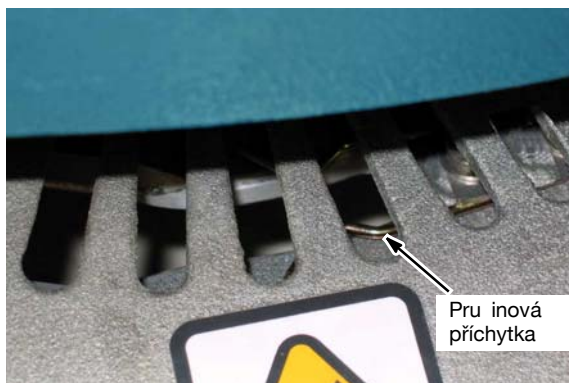
Obr. 8

3. Připevněte kotouč na disk a zajistěte kotouč centrovacím přípravkem (Obr. 9).



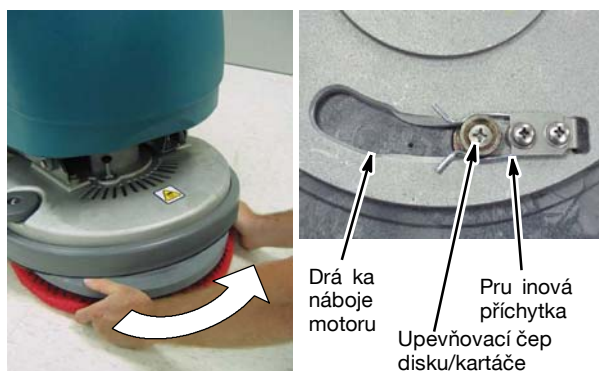
Obr. 9

4. Otáčejte hnacím nábojem kartáče, a je přes průzor čistící hlavy vidět dráčka s pružinovou příchytka (Obr. 10).



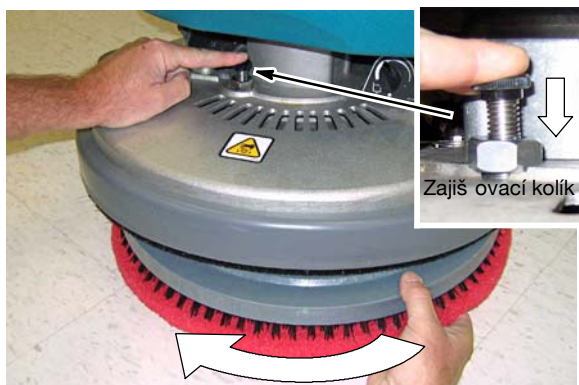
Obr. 10

5. Zasadíte upevňovací čepy disku/kartáče do drážek náboje motoru a prudce s diskem/kartáčem zatočíte proti směru hodinových ručiček, aby zapadl do pružinové příchytky (Obr. 11).



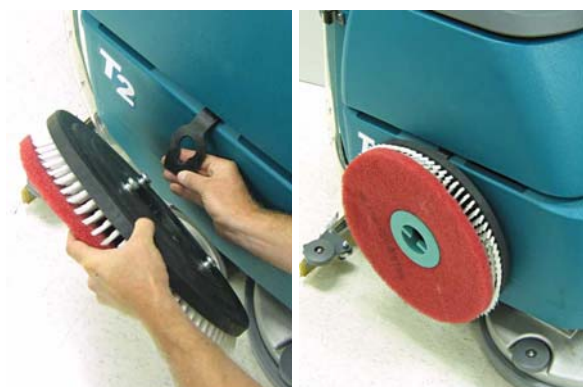
Obr. 11

6. Chcete-li disk nebo kartáč vyjmout, stiskněte zajišťovací kolík náboje motoru a otočte disk nebo kartáč po směru hodinových ručiček (Obr. 12).



Obr. 12

7. Při přepravě nebo před uložením zařízení odpojte kartáč a zavěste ho na skladovací poutko (Obr. 13).

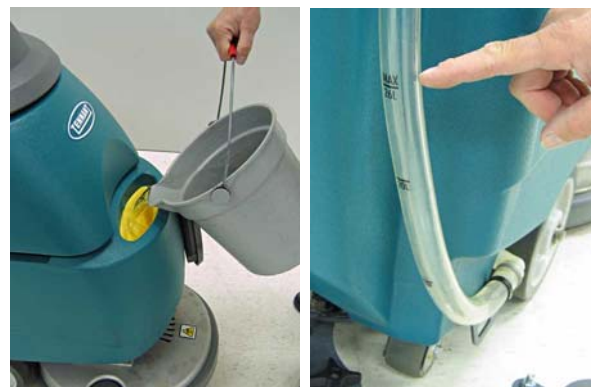


Obr. 13

## PLNĚNÍ NÁDRU PRO ROZTOK

Vyjměte kryt nádrže pro roztok a naplňte nádrž 26 litry vody (o teplotě <60°C). Nenaplňujte nádrž nad značku MAX (Obr. 14).

**POZNÁMKA:** Při plnění zásobníku pro roztok z nádoby se přesvědčte, že nádoba je čistá. Nepoužívejte stejnou nádobu pro plnění i pro vypouštění zařízení.



Obr. 14

Přidejte doporučený čistící přípravek do nádrže pro roztok podle pokynů na jeho obalu.

**UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze doporučené čistící přípravky. Poškození zařízení použitím nesprávného čistícího přípravku má za důsledek zrušení záruky poskytované výrobcem.

**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru nebo exploze. Nikdy nepoužívejte hořlavé kapaliny.

**PRO BEZPEČNOST:** Při používání zařízení dodržujte vždy pokyny pro dávkování a manipulaci na obalu přípravku.

## NASTAVENÍ VÝŠKY OVLÁDACÍHO PANELU

Povolte knoflík pro nastavení výšky ovládacího panelu a panel zvedněte nebo snižte do výšky zajišťující pohodlný provoz. Uzamkněte panel v této poloze uvolněním knoflíku (Obr. 15).



Obr. 15

## OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

**PRO BEZPEČNOST:** Neobsluhujte zařízení bez přečtení a pochopení příručky pro obsluhu.

**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí po áru nebo exploze. Nikdy neobsluhujte zařízení v přítomnosti nebo v blízkosti hořlavých kapalin, výparů nebo výbušného prachu.

### KONTROLA PŘED PROVOZEM

- ☐ Zame te podlahu a utřete z ní prach.
- ☐ Zkontrolujte indikátor vybití akumulátorů.
- ☐ Zkontrolujte opotřebení kartáče/kotouče.
- ☐ Zkontrolujte, zda nejsou opotřebované stěrače a zda jsou správně nastavené.
- ☐ Ujistěte se, e je sběrný zásobník prázdný a plovací uzavírací filtr a vana na nečistoty čistá.
- ☐ Zkontrolujte, zda není opotřebovaný límec čistící hlavy.

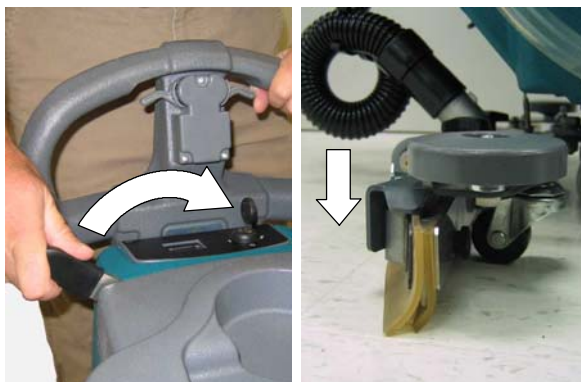
### POU ÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Otočte klíčkem pro přívod napájení do polohy (I) (Obr. 16).



Obr. 16

2. Přesunutím páky pro zdvih stírací lišty doleva spus te stírací lištu na podlahu (Obr. 17). Vakuový motor se automaticky zapne.



Obr. 17

3. Našlápnutím na zdvihací pedál mycí hlavy znázorněným způsobem spus te mycí hlavu na podlahu (Obr. 18).



Obr. 18

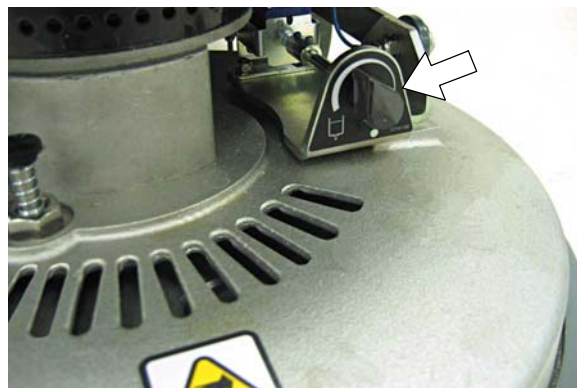
4. Chcete-li zahájit čištění, zmáčkněte spouštěče a pomalu tlačte zařízení dopředu (Obr. 19).

**POZNÁMKA:** Doporučená rychlost čištění je 45-60 metrů za minutu.



Obr. 19

5. Nastavte knoflíkem pro ovládání průtoku po adovanou rychlost průtoku roztoku (Obr. 20).



Obr. 20

6. Chcete-li čištění ukončit, uvolněte spouštěče, zvedněte mycí hlavu a čistící lištu a otočte klíček do polohy vypnuto.

## PROVOZOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

**⚠ VAROVÁNÍ: Nebezpečí po áru nebo exploze. Do stroje se nesmí dostat hořlavé materiály nebo reaktivní kovy.**

1. Ved'te stroj tak, aby se jednotlivé čistící dráhy překrývaly o 5 cm.
2. Stroj musí být v neustálém pohybu, aby se zabránilo poškození povrchu podlahy.
3. Utřete stěrače utěrkou, nechávají-li za sebou šmouhy. Předejdte šmouhám tím, e plochu nejprve zametete.
4. Nepou ívejte zařízení na nakloněných plochách.

**PRO BEZPEČNOST: Při práci na nakloněné nebo na kluzké ploše postupujte se strojem pomalu.**

5. Tvoří-li se nadměrné mno ství pěny, přidejte do sběrné nádr e doporučený přípravek proti pění.

**UPOZORNĚNÍ: Kontrolujte, zda se ve sběrné nádr i netvoří příliš pěny. Při velkém mno ství pěny nádr vyprázdněte. Pěna nemusí aktivovat plovák pro vypnutí vysavače a mů e dojít k poškození motoru.**

6. Na velmi znečištěných plochách pou íjte dvojité čištění. Nejprve proved'te čištění se zdvi enou stírací lištou, poté nechte roztok působit 3 a 5 minut a proved'te druhé čištění se stírací lištou spuštěnou na podlahu.
7. Odcházíte-li od přístroje, vyjměte klíček a zajistěte parkovací brzdu, pokud je k dispozici.

## INDIKÁTOR VYBITÍ AKUMULÁTORŮ

Indikátor vybití akumulátorů zobrazuje úroveň jejich nabití. Jsou-li akumulátory plně nabité, svítí celá světelná řada indikátoru. Během vybíjení akumulátorů začnou indikační světelné signály zhasínat z pravé strany.

V zájmu udr ení ivotnosti akumulátorů nenechávejte indikační světelné signály klesnout pod ní e uvedenou úroveň vybití.

**POZNÁMKA:** Akumulátory nabíjejte *POUZE TEHDY*, pou ívá-li se zařízení po dobu 30 minut nebo déle.

Jakmile indikace vybití dosáhne posledního lutého světelného signálu, světelný signál začne blikat. Zastavte čištění a nabijte akumulátory (Obr. 21). Objeví-li se červený světelný signál, čištění se automaticky zastaví. Tím se chrání akumulátory před úplným vybitím. Neprodleně akumulátory nabijte.



Obr. 21

## JISTIČ

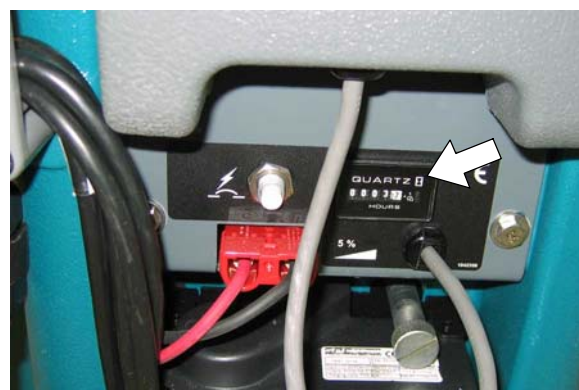
Zařízení je opatřeno nastavitelným jističem pro ochranu čistícího motoru před poškozením. Tlačítko jističe je umístěno na ovládacím panelu (Obr. 22). Dojde-li k vypnutí jističe, zjistěte příčinu, nechte motor vychladnout a tlačítkem jistič opět ručně nastavte.



Obr. 22

## ČÍTAČ HODIN

Čítač hodin zaznamenává celkový počet hodin provozu motoru. Pou ívá se pro provádění údr by podle doporučeného plánu a pro záznam servisní historie (Obr. 23).



Obr. 23

## VYPOUŠTĚNÍ ZÁSObNÍKŮ

Sběrnou nádr je třeba po každém použití vypouštět a čistit. Nádr pro roztok je nutné periodicky čistit, aby mohly být odstraněny jakékoli vodní usazeniny.

**PRO BEZPEČNOST:** Před odchodem od zařízení nebo před jeho servisem zastavte na rovné ploše, zařízení vypněte a vyjměte klíček.

### VYPOUŠTĚNÍ SBĚRNÉ NÁDR E

1. Držte vypouštěcí hadici směrem nahoru, odstraňte uzávěr a sklopením hadice nádr vypustíte (Obr. 24).



Obr. 24

**POZNÁMKA:** Provádíte-li vypouštění do nádoby, nepoužívejte stejnou nádobu i pro plnění zásobníku s roztokem.

2. Odklopte kryt sběrného zásobníku a zásobník vypláchněte (Obr. 25).



Obr. 25

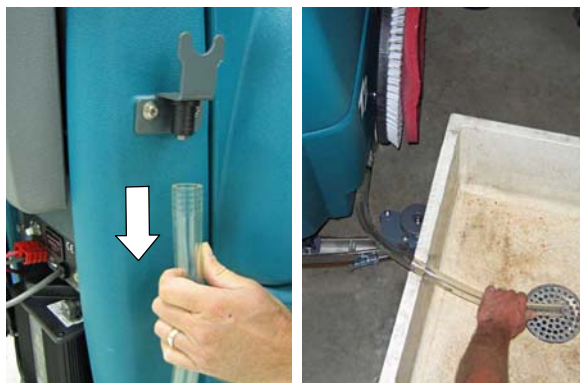
3. Vyčistěte plovací uzavírací filtr a vanu na nečistoty umístěnou ve sběrné nádr i (Obr. 26).



Obr. 26

### VYPOUŠTĚNÍ NÁDR E PRO ROZTOK

Jakoukoli zbylou vodu z nádr e pro roztok vypustíte odpojením hadice s ukazatelem hladiny roztoku v nádr i od nástavce (Obr. 27).



Obr. 27

## NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ

**UPOZORNĚNÍ:** Aby byla prodloužena životnost akumulátorů, nabíjejte je, pouze pokud bylo zařízení používáno po dobu 30 minut nebo déle. Nenechávejte akumulátory vybité na dlouhou dobu.

**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru nebo exploze. Z akumulátorů se uvolňuje plyný vodík. Udržujte mimo dosah jiskření a otevřeného ohně. Při nabíjení ponechte akumulátorovou skříň otevřenou.

**PRO BEZPEČNOST:** Při servisu akumulátorů, jako je manipulace s akumulátory a s jejich kabely, používejte ochranné rukavice a brýle. Vyhněte se styku s kyselinou v akumulátorech.

### TECHNICKÉ ÚDAJE NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ:

- TYP NABÍJEČKY:
  - PRO UZAVŘENÉ (gelové) AKUMULÁTORY
  - PRO MOKRÉ (olověné) AKUMULÁTORY
- VÝSTUPNÍ NAPĚTÍ - 24 VOLTŮ
- VÝSTUPNÍ PROUD - 9 A
- AUTOMATICKÝ UZAVÍRACÍ OBVOD
- PRO NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ Z HLUBOKÉHO VYBITÍ

### POUŽÍVÁNÍ ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ

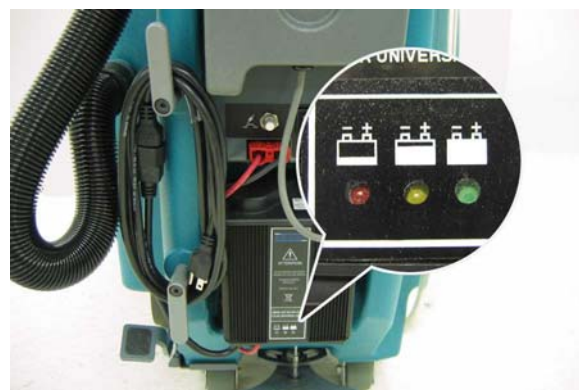
**DŮLEŽITÉ:** Před nabíjením akumulátoru zkontrolujte, zda je nabíječka nastavena na správný typ akumulátoru (např. kyselinové, gelové apod.). Při nesprávném nastavení nabíječky hrozí poškození akumulátoru.

Typ akumulátorů zjistíte na štítku akumulátorů. Pokud není typ uveden, poraďte se s dodavatelem akumulátorů.

#### Kontrola nastavení profilu nabíječky:

Pokud během zapnutí nabíječky dvakrát blikne červená LED, je nabíječka nastavena na mokré/kyselinové akumulátory. Pokud dvakrát blikne zelená LED, je nabíječka nastavena na gelové akumulátory (Obr. 28).

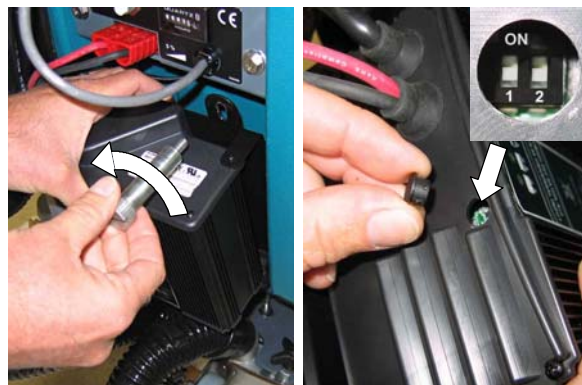
**POZNÁMKA:** Nastavení konkrétních typů akumulátorů naleznete v Tabulce konfigurace spínačů profilů nabíječky (Obr. 30).



Obr. 28

#### Změna profilu nabíječky:

1. Vyjměte nabíječku ze zařízení (Obr. 29).
2. Vyjměte krytku ze spodní části nabíječky, abyste získali přístup ke spínačům profilu (Obr. 29).



Obr. 29

2. Nastavte spínače profilu podle konfigurační tabulky (Obr. 30). Během nastavování musí být kabel nabíječky odpojen.

#### Tabulka konfigurace spínačů profilů nabíječky

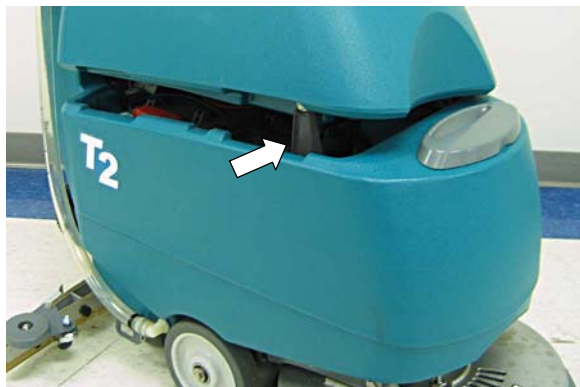
| Akumulátor                   | Spínač | 1   | 2   |
|------------------------------|--------|-----|-----|
| Mokrá (kyselinová olověná)   |        | ZAP | VYP |
| Mokrá LM (s omezenou údrbou) |        | ZAP | ZAP |
| Gelový                       |        | VYP | ZAP |
| Gelový Exide                 |        | VYP | VYP |

Obr. 30

#### Nabíjení baterií:

1. Převážte zařízení do dobře větraného prostoru.
2. Zastavte zařízení na rovném a suchém povrchu a otočte klíčkem do polohy vypnuto.
3. Při nabíjení mokrých (olověných) akumulátorů zkontrolujte před nabíjením hladinu elektrolytu (informace naleznete v části ÚDRBA AKUMULÁTORŮ).

4. Podepřete sběrnou nádr , aby bylo zajištěno větrání (Obr. 31).



Obr. 31

5. Zapojte napájecí kabel nabíječky do nále itě uzemněné zásuvky se střídavým proudem (Obr. 32).

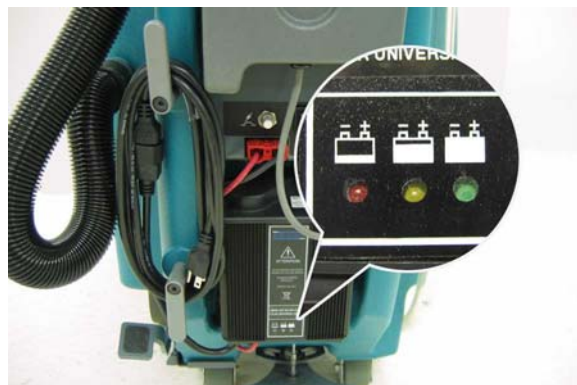
**POZNÁMKA:** Při nabíjení nemů ete zařízení pou ívat.



Obr. 32

6. Po zahájení nabíjecího cyklu budou kontrolky postupovat od červené, přes lutou k zelené (Obr. 33. Kdy se rozsvítí zelená kontrolka, nabíjecí cyklus je dokončen. Odpojte kabel nabíječky.

Kdy nabíječka zjistí problém, zobrazí chybový kód (informace naleznete v části CHYBOVÉ KÓDY ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ).



Obr. 33

## CHYBOVÉ KÓDY ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ

| CHYBOVÝ KÓD             | CHYBA                                                              | ŘEŠENÍ                                                                      |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Bliká lutá kontrolka.   | Uvolněný kabel nabíječky                                           | Zkontrolujte připojení kabelu nabíječky.                                    |
|                         | Uvolněný nebo poškozený kabel akumulátorů                          | Zkontrolujte připojení kabelů akumulátoru.                                  |
|                         | Nevhodný akumulátor                                                | Připojte správný akumulátor.                                                |
|                         | Zkrat výstupu - poškozený výstupní kabel                           | Kontaktujte servisní středisko.                                             |
|                         | Vnitřní zkrat - spálená pojistka výstupu                           | Vyměňte nabíječku akumulátorů.                                              |
| Bliká červená kontrolka | Zásah bezpečnostního časovače - překročení maximální doby nabíjení | Opakujte nabíjecí cyklus. Pokud se chyba objeví znovu, vyměňte akumulátory. |

## ÚDR BA ZAŘÍZENÍ

Pro zachování dobrého funkčního stavu zařízení dodržujte postupy údržby zařízení.

**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před servisem zařízení odpojte kabely akumulátorů.

### DENNÍ ÚDR BA

1. Vylijte a vyčistěte sběrnou nádrž (Obr. 34).



Obr. 34

2. Vyjměte sběrač nečistot a vyprázdněte jej (Obr. 35).



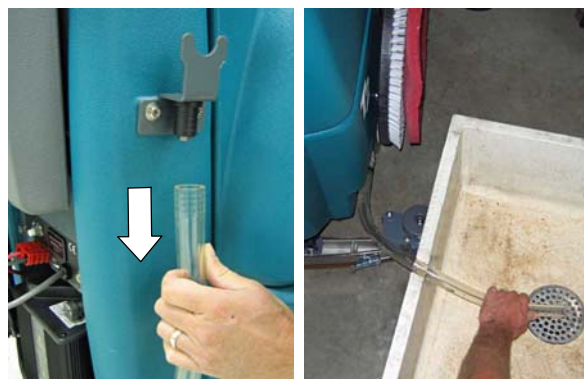
Obr. 35

3. Vyjměte a vyčistěte plovací uzavírací filtr umístěný ve sběrném zásobníku (Obr. 36).



Obr. 36

4. Vypusťte nádrž pro roztok (Obr. 37).



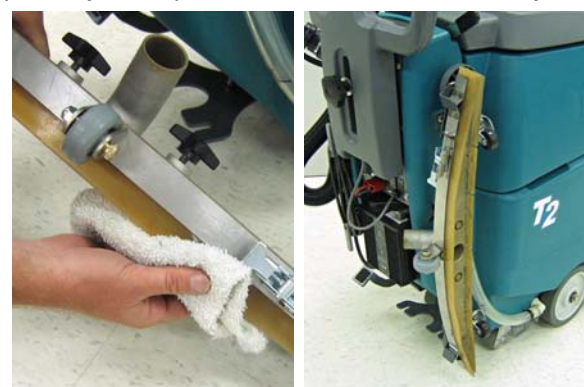
Obr. 37

5. Sundejte a vyčistěte kotouč nebo kartáč. Když je kotouč opotřebován, otočte jej nebo jej vyměňte (Obr. 38).



Obr. 38

6. Otřete stěrače, aby byly čisté (Obr. 39). Když se zařízení nepoužívá, zdvihněte stírací lištu z podlahy nebo ji zavěste na skladovací svorky.



Obr. 39

7. Zkontrolujte stav stírací hrany stěrače (Obr. 40). Při opotřebování stěrač otočte. (Viz. VÝMĚNA STĚRAČŮ)



Obr. 40

8. Očistěte zařízení univerzálním čisticím prostředkem a vlhkou utěrkou (Obr. 41).

**PRO BEZPEČNOST:** Pro čištění stroje nepoužívejte tlakový sprej ani postřik hadicí. Může dojít k poškození elektrických částí.



Obr. 41

9. Zkontrolujte stav límce čistící hlavy a vyměňte jej v případě opotřebování nebo poškození (Obr. 42).



Obr. 42

10. Nabijte akumulátory, bylo-li zařízení používáno celkem 30 minut nebo déle (Obr. 43). (Viz. NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ).



Obr. 43

## MĚSÍČNÍ ÚDR BA

1. Vyjměte filtr zásobníku pro roztok ze spodní části zařízení a propláchněte sítko (Obr. 44). Před vyjmutím filtru se přesvědčte, že nádrž pro roztok je prázdná.



Obr. 44

2. Olověné akumulátory: Očistěte horní část akumulátorů, aby se zabránilo korozi (viz ÚDR BA AKUMULÁTORŮ).
3. Zkontrolujte, zda nejsou kabely akumulátorů uvolněné.
4. Zkontrolujte a očistěte těsnění krytu sběrné nádrže (Obr. 45). Je-li poškozeno, těsnění vyměňte.



Obr. 45

5. Nasprejujte všechny otočné a valivé části silikonovým sprejem a namažte je vazelinou odolnou vůči vodě, aby se snadno pohybovaly.
6. Zkontrolujte utažení matic a šroubů na zařízení.
7. Zkontrolujte, zda nedochází k žádnému úniku ze zařízení.

## ÚDR BA MOTORU

**Výměnu uhlíkových kartáčů si vyžádejte u autorizovaného servisního střediska Tennant.**

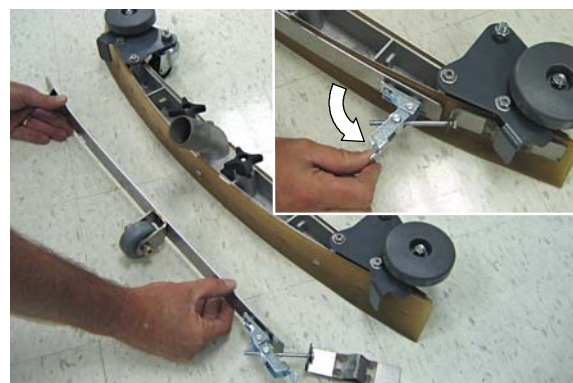
| Výměna uhlíkových kartáčů | Hodiny |
|---------------------------|--------|
| Vakuový motor             | 750    |
| Motor kartáče             | 750    |

**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před servisem zařízení odpojte kabely akumulátorů.

## VÝMĚNA STĚRAČŮ

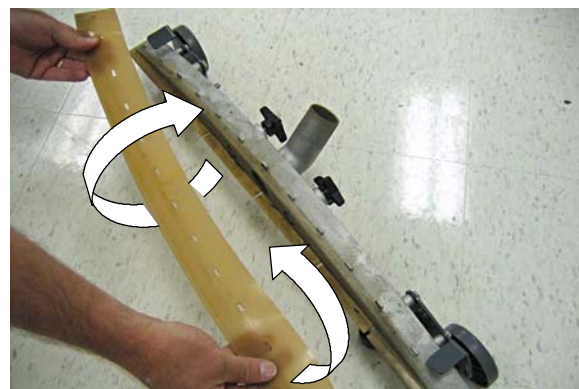
Každý stěrač má čtyři stírací hrany. Když se stěrače opotřebují, jednoduše je otočte ve směru doleva/doprava nebo vzhůru/dolů, aby se použily nepoužité stírací hrany. Po opotřebování všech čtyř hran stěrač vyměňte.

1. Odmontujte celou stírací lištu ze zařízení.
2. Uvolněte svorku obruče a vyjměte obruč ze stírací lišty (Obr. 46).



Obr. 46

3. Vyjměte a otočte zadní stěrač na novou hranu. (Obr. 47).



Obr. 47

4. Vyjměte z předního stěrače přitlačné šrouby a stěrač otočte na druhou stranu (Obr. 48).

**POZNÁMKA:** Hranu s pěti drá kami pou ívejte na podlahy tvořené VCT a hranu se třemi drá kami na dla dicové podlahy.



Obr. 48

### ÚDR BA AKUMULÁTORŮ (olověné akumulátory)

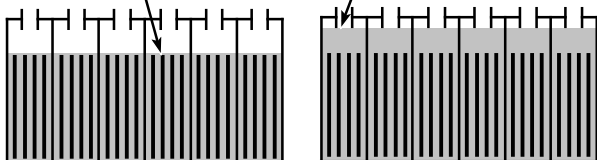
1. Kontrolujte často hladinu elektrolytu v akumulátoru, aby nedošlo k poškození akumulátoru. Hladina elektrolytu by měla odpovídat obrázku (Obr. 49). Pokud je nízká, přidejte destilovanou vodu. **NEPŘEPLŇUJTE**, během nabíjení mů e dojít k expanzi kapaliny a k přetečení.



#### SPRÁVNÁ HLADINA ELEKTROLYTU V AKUMULÁTORU:

Před nabíjením

Po nabíjení



Obr. 49

**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí po áru nebo exploze. Z akumulátorů se uvolňuje plynný vodík. Udr ůjte mimo dosah jiskření a otevřeného ohně. Při nabíjení ponechte akumulátorovou skříň otevřenou.

2. Očistěte akumulátory, aby bylo zabráněno korozi akumulátorů. Pou íjte čistící kartáč se směsí jedlé sody a vody (Obr. 50).

**PRO BEZPEČNOST:** Při čištění akumulátorů pou ívejte ochranné rukavice a brýle. Vyhýbejte se styku s kyselinou v akumulátorech.



Obr. 50

### PŘEPRAVA ZAŘÍZENÍ

Při přepravě stroje na nákladním vozidle nebo na přívěsu dodr ůjte ní e uvedený postup pro zajištění:

1. Zdvihněte čistící hlavu a pověste stírací lištu na skladovací svorky.
2. Nalo te stroj pomocí doporučené nakládací rampy.
3. Opřete přední část stroje proti stěně nákladního vozidla nebo přívěsu a spus te čistící hlavu.
4. Za ka dé kolo zasuňte překá ku, aby nedošlo k převalení stroje.
5. Zajištěte zařízení zajiš ovacími pásy. Zařízení je vybaveno dvěma dr adly pro přichycení (Obr. 51).

**PRO BEZPEČNOST:** Pou íjte doporučenou rampu pro nakládání na nákladní vozidlo nebo na přívěs nebo pro jeho vykládání. Přichy te zařízení k nákladnímu vozidlu nebo k přívěsu pomocí zajiš ovacích pásů.

## SKLADOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

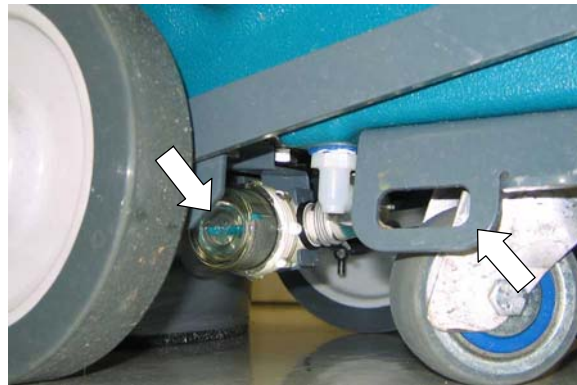
1. Před skladováním nabijte akumulátory. Nikdy zařízení neskladujte s vybitými akumulátory.
2. Důkladně vyprázdněte a vyčistěte nádr e.
3. Zařízení uchovávejte na suchém místě se stírací lištou a čistící hlavou ve zdvi ené poloze.
4. Otevřete kryt sběrné nádr e, aby bylo zajištěno větrání.

**UPOZORNĚNÍ: Nenechávejte zařízení na dešti, skladujte je ve vnitřních prostorách.**

5. Pokud je zařízení skladováno při teplotách pod nulou, postupujte podle následujících pokynů.

## OCHRANA PROTI MRAZU

1. Vypus te veškerou vodu z nádr e pro roztok a ze sběrné nádr e.
2. Vyprázdněte filtr nádr e pro roztok umístěný pod zařízením (Obr. 51).



Obr. 51

3. Nalijte do nádr e pro roztok 4 litry koncentrované nemrznoucí kapaliny pro bě ná vozidla. Neřed'te.
4. Spus te zařízení a uveďte v činnost systém průtoku roztoku. Kdy je vidět nemrznoucí červená kapalina, vypněte zařízení.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| PROBLÉM                                 | PŘÍČINA                                                               | ŘEŠENÍ                                                                 |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Zařízení nefunguje.                     | Vybité akumulátory                                                    | Nabijte akumulátory.                                                   |
|                                         | Nefunkční akumulátor(y)                                               | Vyměňte akumulátor(y).                                                 |
|                                         | Uvolněný kabel akumulátoru                                            | Přitáhněte kabel akumulátoru.                                          |
|                                         | Nefunkční hlavní spínač                                               | Kontaktujte servisní středisko.                                        |
| Zabudovaná nabíječka baterií nefunguje. | Konektor není připojen k napájení.                                    | Zkontrolujte připojení konektoru.                                      |
|                                         | Závadný napájecí kabel                                                | Vyměňte kabel.                                                         |
|                                         | Zjištěna chyba.                                                       | Viz CHYBOVÉ KÓDY ZABUDOVANÉ NABÍJEČKY AKUMULÁTORŮ.                     |
| Čistící motor nefunguje.                | Čistící hlava je zdvižena od podlahy.                                 | Spusťte čistící hlavu.                                                 |
|                                         | Přerušení jističem čistícího motoru                                   | Nastavte tlačítko jističe čistícího motoru.                            |
|                                         | Nefunkční spínač čistící hlavy (nahoru/dolů)                          | Kontaktujte servisní středisko.                                        |
|                                         | Nefunkční spouštěč ovládacího držádku                                 | Kontaktujte servisní středisko.                                        |
|                                         | Nefunkční čistící motor nebo zapojení                                 | Kontaktujte servisní středisko.                                        |
|                                         | Opotřebované uhlíkové kartáče                                         | Kontaktujte servisní středisko.                                        |
| Vakuový motor nefunguje.                | Stírací lišta je zdvižena od podlahy.                                 | Spusťte stírací lištu.                                                 |
|                                         | Spálená pojistka vakuového motoru                                     | Vyměňte pojistku 25 A.                                                 |
|                                         | Nefunkční vakuový motor nebo zapojení                                 | Kontaktujte servisní středisko.                                        |
|                                         | Opotřebované uhlíkové kartáče                                         | Kontaktujte servisní středisko.                                        |
| Nízký nebo žádný průtok roztoku         | Ucpaný filtr nádrže pro roztok nebo hadice pro roztok                 | Vyčistěte filtr nádrže pro roztok nebo propláchněte hadici pro roztok. |
|                                         | Ucpaný ventil pro roztok                                              | Ventil vyjměte a vyčistěte.                                            |
|                                         | Ovládací knoflík průtoku roztoku je nastaven na příliš nízké hodnoty. | Upravte nastavení ovládacího knoflíku průtoku roztoku.                 |
|                                         | Uvolněný šroub na ovládacím knoflíku                                  | Zkalibrujte knoflík a šroub přitáhněte.                                |
| Nedostatečné sbírání vody               | Sběrná nádrž je plná.                                                 | Vypusťte sběrnou nádrž.                                                |
|                                         | Uvolněný uzávěr výpustní hadice                                       | Přitáhněte uzávěr.                                                     |
|                                         | Ucpaný plovací uzavírací filtr ve sběrné nádrži                       | Vyčistěte filtr.                                                       |
|                                         | Ucpaná stírací lišta                                                  | Vyčistěte stírací lištu.                                               |
|                                         | Opotřebované stěrače                                                  | Vyměňte nebo otočte stěrače.                                           |
|                                         | Nesprávné ohnutí stěračů                                              | Upravte výšku stěračů.                                                 |
|                                         | Uvolněné spojení vakuové hadice                                       | Upevněte spojení hadice.                                               |
|                                         | Ucpaná vakuová hadice                                                 | Odstraňte ucpání.                                                      |
|                                         | Poškozená vakuová hadice                                              | Vyměňte vakuovou hadici.                                               |
|                                         | Kryt sběrné nádrže není správně umístěn.                              | Upravte polohu krytu.                                                  |
|                                         | Poškozené těsnění sběrné nádrže                                       | Vyměňte těsnění.                                                       |
|                                         | Nefunkční vakuový motor                                               | Kontaktujte servisní středisko.                                        |
|                                         | Nedostatečné nabití akumulátorů                                       | Nabijte akumulátory.                                                   |

**ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ - pokračování**

| PROBLÉM              | PŘÍČINA                         | ŘEŠENÍ                          |
|----------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Krátká délka provozu | Akumulátory nejsou plně nabité. | Dobijte plně akumulátory.       |
|                      | Nefunkční akumulátory           | Vyměňte akumulátor.             |
|                      | Údržba akumulátorů              | Viz ÚDRŽBA AKUMULÁTORŮ          |
|                      | Nefunkční nabíječka             | Opravte nebo vyměňte nabíječku. |

## TECHNICKÉ ÚDAJE

| MODEL T2                                    |                                                          |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| DÉLKA                                       | 1 120 mm                                                 |
| ŠÍŘKA                                       | 478 mm                                                   |
| VÝŠKA                                       | 930 mm                                                   |
| HMOTNOST                                    | 80 kg / 136 kg s akumulátory                             |
| MINIMÁLNÍ PROSTOR PRO OTÁČENÍ               | 1 219 mm                                                 |
| OBJEM SBĚRNÉ NÁDR E                         | 36 l                                                     |
| OBJEM NÁDR E PRO ROZTOK                     | 26 l                                                     |
| VÝKONNOST (Odhad skutečné)                  | 672 m <sup>2</sup> za hodinu                             |
| ŠÍŘKA ČISTÍCÍ DRÁHY                         | 430 mm                                                   |
| CELKOVÝ TLAK ČISTÍCÍ HLAVY                  | 23 kg                                                    |
| ŠÍŘKA STÍRACÍ LIŠTY                         | 696 mm                                                   |
| MOTOR KARTÁČE                               | 0,75 KW, 230 ot./min., 24 V, 37 A                        |
| VAKUOVÝ MOTOR                               | 0,3 KW, 2stupňový 5,7, 24 V, 13 A                        |
| ZDVIH VODY                                  | 100 mbar                                                 |
| KAPACITA AKUMULÁTORŮ                        | (2) 12 V, 85 Ah / 5 hod., 72 Ah / 5 hod., 70 Ah / 5 hod. |
| DÉLKA FUNKČNÍ DOBY NA 1 NABITÍ              | Akumulátory 85 Ah - a 2 hodiny                           |
|                                             | Akumulátory 72 Ah - a 1,75 hodin                         |
|                                             | Akumulátory 70 Ah - a 1,75 hodin                         |
| ZABUDOVANÁ NABÍJEČKA AKUMULÁTORŮ            | Výstup 100-240 V AC, 5,3 A, 50/60 Hz, 24 V DC, 9 A       |
| NAPĚTÍ DC                                   | 24 V DC                                                  |
| CELKOVÁ SPOTŘEBA PROUDU                     | 25 A jmenovitá                                           |
| STUPEŇ OCHRANY                              | IPX3                                                     |
| DECIBELOVÉ PÁSMO PRO SLUCH OBSLUHY, UVNITŘ* | 68dB (A)                                                 |
| VIBRACE RUČNÍHO OVLÁDÁNÍ                    | <2,5 m/s <sup>2</sup>                                    |
| MAXIMÁLNÍ SKLON                             | 2% (1°)                                                  |

\* Měřená emisní hladina akustického tlaku vá ená funkcí A (dle normy ISO 11201) ve shodě s normou ISO 4871. Nejistota měření 2 decibely.

## ROZMĚRY ZAŘÍZENÍ

